

Управление Комитета госбезопасности
при Совете Министров УССР
по Сумской области

СОВЕРШЕННО СЕКРЕТНО

УЧЕТНО-АРХИВНЫЙ ОТДЕЛ

Управління СБУ
по Сумській області

ФИЛЬТРАЦИОННОЕ ДЕЛО № 75456

на репатрианта

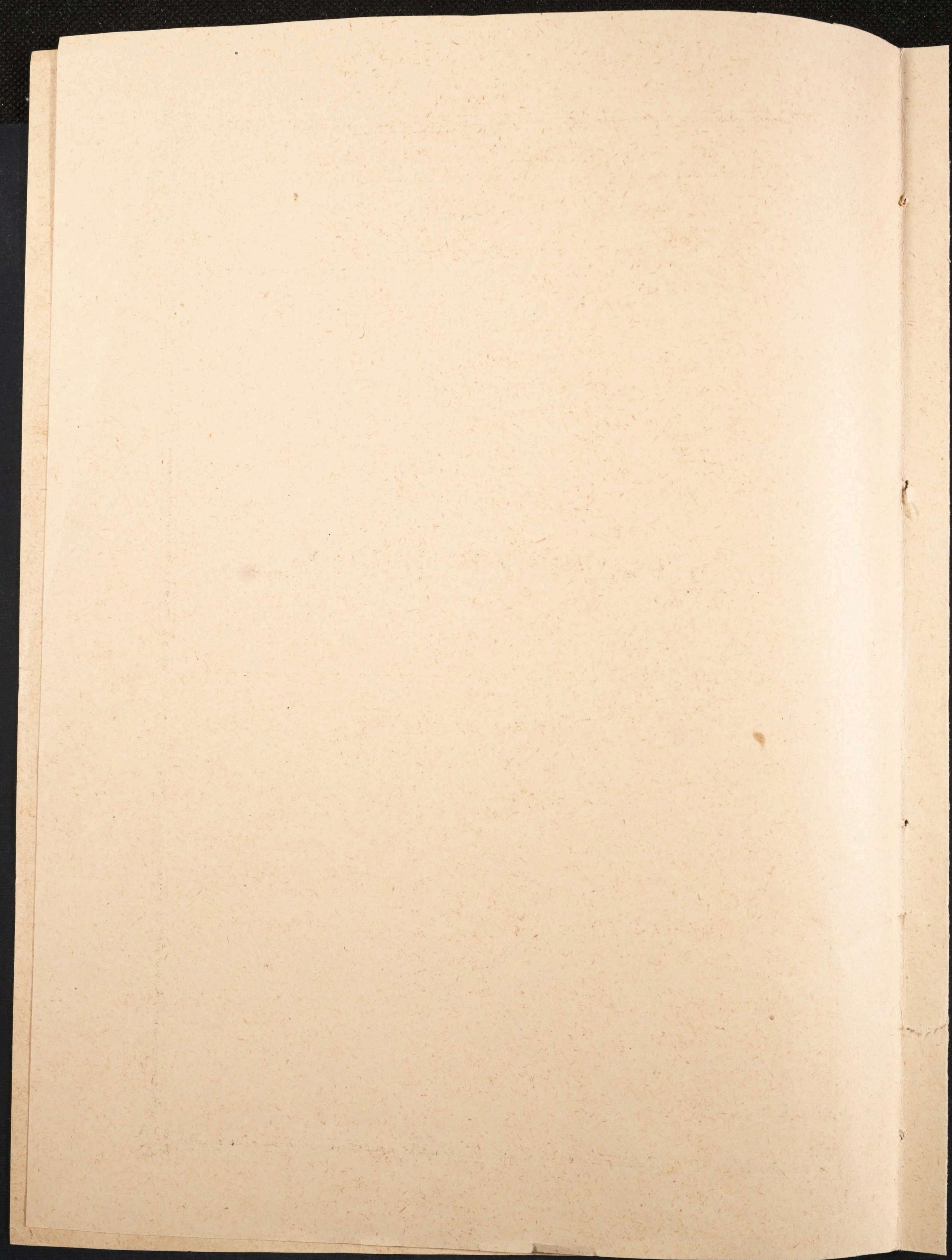
Анфалов Александр
Касьян Семен
Шмайтко Николай

Назано: 30 июня 1942г.
Окончено: 10 марта 1951г.
на Зинченко

Арх. №

ДЕРЖАРХІВ
Сумської області

Опис № 11
Архівний № 949



Der Bürgermeister
Einwohnermeldeamt
Reg.Nr. II/258

Рудольфштадт 2.7.1942
Rudolstadt, den -2. Juli 1942

извещение о переезде
А. Ауганова В. радченко
на переезд Берлин

Betr.: Ausländer.

D. Украинский Александр Анфалов, geb. am: 23. 12. 1920.

zu: Берлин, Kreis: Гессен, Land: Украина

bisher wohnhaft in Rudolstadt Monfaldt Strasse Nr. 1

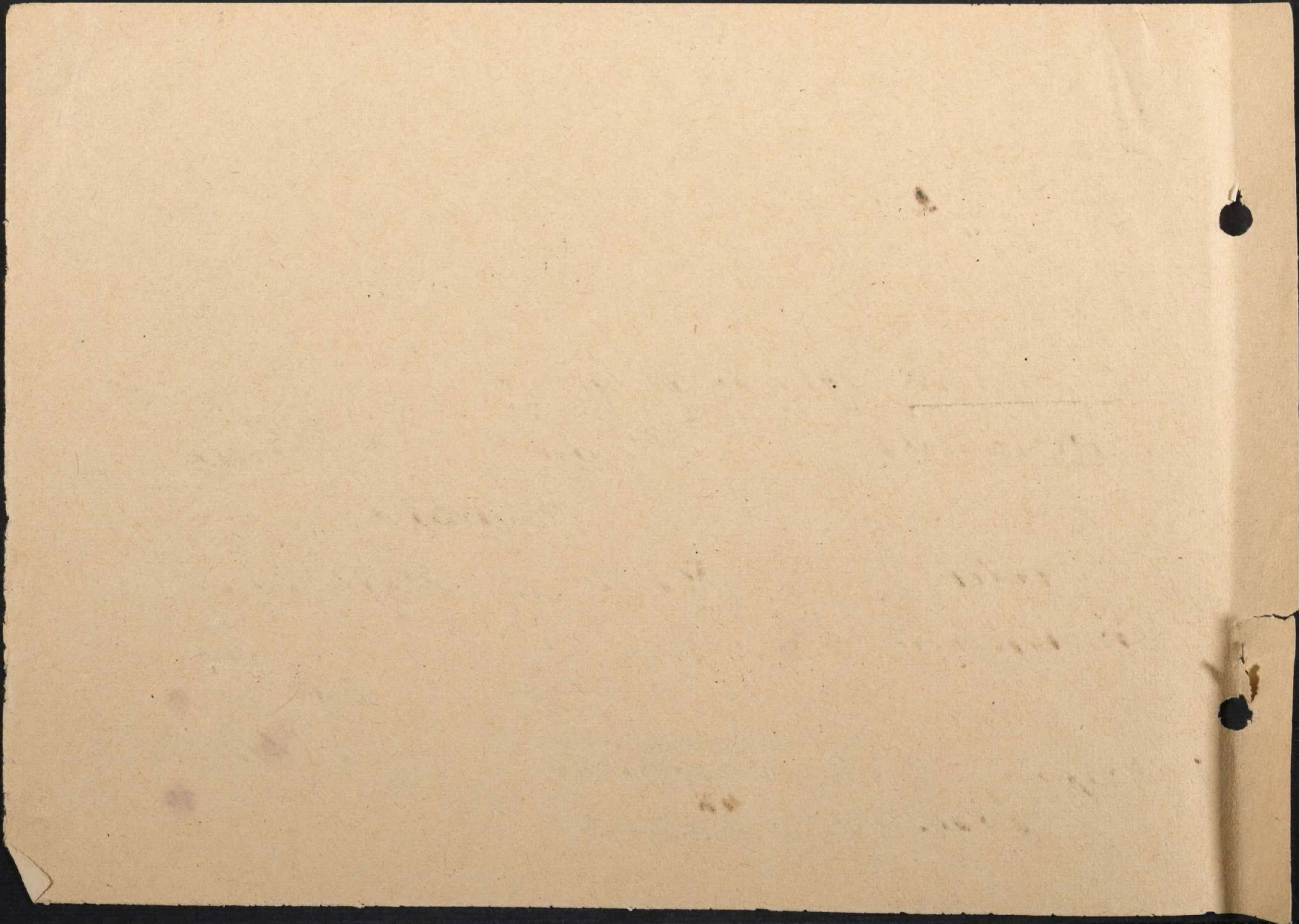
bei Siedler, ist am: 30. 6. 42 nach Abritlager

Abritlager Strasse Nr. bei bezogen.

an
Kripo
fin.



Ordn.
St. M.



Gend.Einzelposten Zeutsch
Landkreis Rudolstadt
Land Thüringen

den 30.6.42

An den
Herrn Landrat

in Rudolstadt

Betr.: Festnahme von 3 russ. Zivilarbeitern.

Am 30.6.42 gegen 23 10 Uhr wurden auf der Landstr. in Weissen ~~xxxxxxx~~ 3 russ. Zivilarbeiter aufgegriffen. Irgend eine Verständigung mit ihnen ist unmöglich. Wie sie zu verstehen geben, sind sie am 27.6.42 mit einem Transport nach Deutschland gekommen. Angeblich sind sie unterwegs ausgestiegen, um sich waschen zu wollen und bei dieser Gelegenheit ist der Transportzug abgefahren. Wie annähernt festgestellt werden konnte handelt es sich um

1. A n f a l o w , Alexander geb. 23.12.1920 in Glinsk Rayon/Ukraine, Bezirk Romny in der Nähe von Kiew
 2. K a s j a n , Semen geb. 16.2.1923 in Dorf Jalowij-Okip Rayon Lipowa Dolina Bezirk Romny in der Nähe Kiew
 3. S c h m a t k o , Mikola geb. 2.10.1917 in Bersstiwka Rayon Lipowa Dolina Bezirk Romny in der Nähe von Kiew
- Schmatko war im Besitze von ca. 90.-RM Bargeld. Dieses Geld will er angeblich in Bialéstock von deutschen Soldaten gegen Umtausch von Rubeln erhalten haben. Andere Gegenstände welche vermuten liessen, dass sie Diebstähle usw. ausgeführt hätten, hatten sie nicht im Besitz.

Die 3 Festgenommenen wurden auf eigene Unkosten nach Rudolstadt transportiert und nach fernmündlicher Rücksprache mit dem Sachbearbeiter für Ausländer, Herrn Tiebe, des Arbeitsamtes in Saalfeld, auf der Polizeiwache in Rudolstadt in Verwahrung gegeben. Sie sollen am gleichen Tage vom Bürgermeister in Oberweissbach abgeholt werden und dort zum Arbeits-einsatz gelangen.

H. Weymann
Oberwachtm.d.Gend.



Der Bürgermeister.
-Kriminalpolizei.-

Rudolstadt, den 1. Juli 1942.

Bei den vom Gend. Oberwachtm. Wagner eingelieferten drei russischen Zivilarbeitern handelte es sich um die am 30.6.1942 früh gegen 5,30 Uhr aus dem Lager des Schlossermeisters Oskar Seidler, Rudolstadt-Volkstedt, Macheleidtstraße 1, entwichenen ukrainischen Arbeiter

K a s j o n , Semens, Schlosser

Schmatko, Nikola , Landarbeiter und

A n f a l o w , Alexander, Traktorenführer.

Da zu befürchten war, daß die Drei bei Rückbringen in das Lager von Seidler bei passender Gelegenheit erneut ausreißten würden, wurde durch den Sachbearbeiter vom Arbeitsamt Saalfeld angeordnet, daß sie in das Arbeitslager nach Oberweißbach überführt werden sollen. Seidler soll dafür drei andere Arbeiter erhalten.

Gegen 18,30 Uhr wurden die drei russischen Zivilarbeiter durch einen Beauftragten des Bürgermeisters von Oberweißbach auf Polizeiwache abgeholt und mit dem Kraftwagen nach Oberweißbach in das dortige Lager befördert.

Das Einwohnermeldeamt wurde verständigt.

Holzer
Krim. Oberass.

Vfg.

Zu den Akten.

Rudolstadt, den 1. Juli 1942.

Der Bürgermeister.

-Kriminalpolizei.-

1 v. Seidler

h

краткий перевод документа

30.6.42 в Вейсен были пойманы
3 русских рабочих. Сослов их,
прибывши они в Германию эконо-
ном. Подороже, якобы, выжили из
вагона, чтобы умирать и от голода.
Установлено, что это:

1. Андреев Александр, 23.12.1920
года род., уроженец с. Глинок
рп Ромны, Сумская обл., крестьян.
2. Кавьяк Семен, 16.2.1923 года род.
уроженец с. Яновский Окунь
арх. №3 Леново Доминский рп
дом 4. Сумская обл., слесарь.
3. Шматко Николай, крестьянин.
2.12.1917 года род., уроженец
арх. №3 с. Березинька
Т. №8 Леново Доминский рп
Сумская обл. сел. на обочине

Все иное отправлено в Рудавиштадт
и передано бирже труда Заальфальд.
Тот же день отправлено
на биржу труда Обервейсбах.

по сообщению Куратиштра
от 1.7.1942 эти рабочие 30.6.42г.
бежали из лагеря Оскар Забдлер,
Рудавиштадт - Фольксштедт, ул.
Махельдштрассе 1..

Переданы в лагерь Обервейсбах.
2.7.1942г.

перевела
Ковалева

10.3.1951

ав. Водовоз

1. Фам. Андреев
2. Имя Александр
3. Отчество _____

4. Год рожд. 1920 5. Место рожд. с. Шинь
Волжского района Саратовской

6. Точное местожительство (адрес) до оккупации или до призыва в Красную армию _____

7. Проф. (спец.) тракторист

8. Парт. _____ 9. Нац. _____ 10. Гражд. _____

11. За границей был с _____ 19 г.
по _____ 19 г.

12. В каких странах проживал и что делал:

Германия - Оверседак
2.7. 1942,

фамилия составившего карточку

Точный адрес фильтрационного пункта:

Село _____

Город _____

Область _____

Республика _____

Фильтрацию прошел

с _____ 19 г.

по _____ 19 г.

Архон 25456

Дактилооттиск указательного пальца
правой руки

а) Решения филътрац. комиссии _____

б) выбыл

19 _____ г.

направлен

указать точный адрес

Выбыл на жительство:

село, город, район, область, республика или

направлен в какой лагерь, тюрьму

в) Личное дело направлено " _____ " _____ 19 _____ г. при № _____

точное название органа МВД—МГБ

г) Разные отметки _____

КОМІТЕТ
державної безпеки
Української РСР
УПРАВЛІННЯ
по Сумській області

КОМИТЕТ
государственной безопасности
Украинской ССР
УПРАВЛЕНИЕ
по Сумской области

" _____ " 199 г.

№ _____
гор. Сумы

ЗАВІРЯЮЧИЙ НАПИС	
У даній справі пронумеровано	4 аркуші
Зотери	
"03" 03 1996 р.	
Посада	
Підпис	9

A. - A. ...